

CHINATOWN B.I.D.
BUSINESS IMPROVEMENT DISTRICT
華埠商業改進區



**2014 Year of the Horse
Annual Report
馬年報告**

為什麼我們支持華埠商業改進區？



清潔街道，促進商業繁榮，並推動社區生活、工作及觀光的发展與改進，華埠商業改進區將勤勤懇懇地推動這些目標在我們的社區逐步實現。即使在雨雪天氣，BID都將努力保持服務的平穩運行，處理本地區關注的問題，培養華埠的社區意識。在本報告中您可以閱讀所有關於BID的努力和計畫。

在2014財政年度，華埠BID做得非常好！

陳倩雯

紐約市議員，第1區



当我每天走在華埠的街頭時，看到我們社區清潔改善和華埠商業改進區在過去一年的傑出成績，心中不禁泛起一種自豪感。華埠BID努力使我們的社區成為居民家庭生活 and 傳統及現代商業增長的首選之處。

梅本立

主席，華埠商業改進區



重點



環境衛生和管理

華埠BID的主要目標之一就是保持整個街區（包括華埠、小義大利區、下東城、及部分Bowery、Tribeca區、SoHo區）盡可能地擺脫垃圾和塗鴉的困擾。在去年，BID收集了超過160,000袋，總重量將近4百萬磅的垃圾；同時也負責清除了1,400例塗鴉，及花費1,500小時進行人行道清洗；隨著清潔大使，BID還與數百名義工，聯手保持社區的清潔。



特別活動和推廣

由BID組織的週末藝游節系列活動已經吸引超過120,000人來到華埠享受Mott、Pell、Mosco街的音樂、文化、美食及其他有趣活動，倍受歡迎；週末漫步為華埠商業和華埠許多的興趣點帶來了很多賓客；這些只是BID在去年推廣街區所開展的眾多活動中的一個例子。



幫助商業、居民和遊客

BID通過舉辦餐廳衛生級別研討會，家裝承包商培訓班，電子簡訊及郵遞的方式，幫助地區商業發展，並且讓人們瞭解在華埠可以做的有趣事情和拜訪地點。在基礎設施改善方面，BID推動安裝了諸如紐約漫步設施，這是一種新型的路標指引系統，它用於說明和指引街區內的人到達區內不同目的地。

清潔街道



對比一下改善前後的照片，就能一目瞭然。清除商店門前、郵箱、路燈柱、牆面等地方的塗鴉和小廣告能美化社區，並提升人們的安全感。這是華埠BID幫助當地居民，商業及吸引顧客、遊客到這個地方的眾多舉措之一。

今年，BID及其辛勤工作的清潔街道大使們已經清理/重新粉刷超過1,000扇捲簾門，強力清潔了1,500家店面門前的人行道。另外，BID幫助清理了超過7,000條下水道，在嚴寒的冬日剷除街角、消防栓、公交站的積雪。

我們勤奮的清潔街道大使團隊去年在清潔工作上共花費超過44,000小時；他們每週工作七天，以確保人們的生活可以更加遠離垃圾和臭氣。

你知道嗎？

華埠BID負責清理240個城市方圓街道。

清潔街道



為了便於清理華埠，BID引進了新的街道清潔設備，包括兩輛大號的“比利山羊”真空吸塵車，一輛新的強力清洗卡車，和一臺大功率垃圾鼓風機適合清掃秋天的落葉和每年農曆新年遊行產生的彩色紙碎。

2013年8月，華埠BID同華埠青年會、中華公所、及華埠共同發展機構，共同主導了年度華埠美化日。美化日給華埠帶來了來自不同高中和大學的年青人，他們同社區成員一起志願花費時間，通過教育、清除華埠人行道與街道上的雜物和垃圾的方式，說明宣傳“清潔街道”的資訊。

你知道嗎？

華埠BID在去年清理了超過380萬磅垃圾。將近48部地鐵車廂的重量！



綠化街道



BID負責照顧公共區域，比如在街區內懸掛花籃及社區中其他藝術飾品安裝，維持著一個“清潔、綠化”的華埠。

2014年4月26日，華埠BID舉辦年度地球日華埠清理活動。來自全市各地，包括Stuyvesant高中、Baruch大學/紐約市立大學在內的超過350名青年和社區成員，通過清理人行道、街道、公園的垃圾雜物，栽種由全食超市(Whole Foods)捐贈的鮮花的方式美化街區。



BID也出現在紀錄片《紐約的一天》中，這個紀錄片的製片人曾經拍攝過

你知道嗎？

華埠BID負責維護205棵樹木和593個街頭設施。

《地球的一天》。地球日清理活動和其他全市性的活動的視頻，被發佈到網站上給全世界的觀眾觀看。



路標指引和行人安全



漫步紐約

2013年夏天，紐約市交通部在華埠BID和合作夥伴的支持下，首次安裝超過30套漫步紐約系統，分佈在整個街區便利的位置。漫步紐約系統提供有價值的資訊，從基本的指示方向和街名到查詢地鐵口 and Wi-Fi熱點的細節。地圖是按照前進方向旋轉，或者面對前方街道顯示在你面前的路向。這個新的行人路標指引系統讓居民、顧客和遊客更加容易的找到捷徑到達商店和景點。

你知道嗎？

華埠的主要語言是英語、中文（廣東話、普通話、臺山話和福州話）、西班牙語和義大利語。



人行道擴展

作為對華埠道路管理研究的回應，紐約市交通部在2013年10月批准了人行道擴展項目，地點在Mott街西側，Hester和Grand街之間。這個擴展項目幫助緩解行人擁堵，並便於人們沿著長廊進入店鋪。為了安全，交通局在2014年2月安裝了巨型水泥花盆，這樣就能保持行人和車輛擁有一定的隔離空間。作為當地社區夥伴，華埠BID為這些水泥花盆提供清潔以及植物的保養。

商業研討會



華埠BID全年舉辦了各種研討會和報告會。

2013年10月，BID的餐廳衛生等級研討會吸引了來自十幾家餐廳、餅店、及其他食品企業的30位餐廳經營者、餐飲業管理者。研討會幫助他們瞭解紐約市衛生局的衛生等級評價系統，及怎樣通過簡單的操作流程改善來提升他們的等級並且減少罰款。



2013年12月，由皇后區經濟發展公司和華埠BID共同舉辦的為期三周的家裝承包商培

你知道嗎？

華埠BID通過社交媒體、電子郵件、臉書(Facebook)和推特(Twitter)獲得超過5,900人的關注。

訓班，用普通話為40位承包商提供初步的訓練以幫助他們得到紐約市的營業執照。



週末藝游節



龍、奧運選手和吹氣槍

符合大眾的需求，華埠BID的第二屆年度週末藝游節系列活動於2014年5月和6月舉行，帶來總計超過120,000人到社區享受音樂、文化、美食和歡樂。

5月份的“龍來拯救”主題活動，吸引上千遊客到這裡揭幕華埠歷史上首次出現的一隻40英尺長的龍舟，放置在擁有歷史意義的Mott街中心。6月的活動是一套“槍”“拳”組合主題，先是2008年奧運銀牌獲得者張志磊的拳擊展，飲食博物館來的巨型吹氣槍，然後是來自紐約市警察局30英尺高的攀岩牆。

為展示華埠的工藝和創造力，BID徵募工匠建造了一

你知道嗎？

中國龍不是噴火 (St.George) 類的，而是仁慈的生物。

隻真實大小的“華埠製造”的機械馬，以紀念馬年。馬的綽號是希望，多次榮耀的在許多戶外活動中展出，寓意是希望街區從9/11事件以後復興，並為家庭、居民和遊客提供拍照機會並帶來歡樂。

特別活動



馬克波羅節和東西方相遇假日遊行

這個由華埠BID，雙橋街區評議會和小義大利區商業協會共同舉辦的活動慶祝了中國文化和義大利文化毗鄰共處於華埠和小義大利歷史街區。馬克波羅節展示了中國和義大利演員的天賦，而東西方相遇假日遊行展示了有聖誕老人的花車、小義大利小姐、舞獅、及軍樂隊，共同慶祝冬日假期。



雙重情人節周末

2014年2月，美國和中國情人節在同一時間出現。華埠BID推出雙重情人節週末活動，慶祝這個跨越文化的融合，並取得巨大的成功，為華埠地區商業帶來了超過\$54,000美元的收益。86個商家加入推廣，收集到2,214件獎品。最後還有50個幸運贏家獲得了包括西南航空機票在內的多種獎品。



特別活動



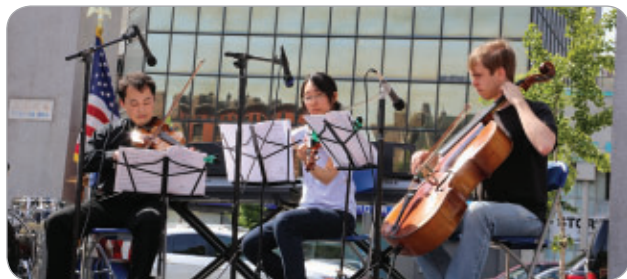
大彩蛋搜尋

2014年4月，BID參與了費伯奇在紐約市第一次舉行的“大彩蛋搜尋”活動。他們將彩蛋藏在華埠的iLook眼鏡店、紅雞蛋餐廳、南華茶館及小義大利區的各种地方。在與全市彩蛋搜尋活動的進行過程中，BID同時也為華埠舉辦了自己的“華埠彩蛋搜索和自拍”比賽活動，促進了當地的商業，贏家們獲得了迷你費伯奇彩蛋作為獎品。



紐約創造音樂

紐約創造音樂活動，是6月21日（一年中最長的一天）在全紐約範圍舉行的現場表演、免費的音樂慶典。華埠BID參加了第二年在金勞廣場舉辦的演出。通過與佛羅倫斯音樂學校、藝術大師、孟子青年管弦樂團的合作，BID請到學生和專業人士到社區展示了現代和古典樂器、聲樂才能。



社區企業家

陳麗明是2014年7月在華埠開業的Uniqlee (36 Mott St) 的店主，店鋪空間不大，位於一個繁華的街道上，但是它的動感和活力吸引著過往行人。作為總管，麗明把她對大量奢侈品的專業知識和親身體會的經驗用於在為店裏打造出一個獨特品味。麗明的眼光、氣質、對細節的追求，創造出了Uniqlee獨特的氛圍。

麗明出生在香港，是四個兄弟姐妹中的長女。後來麗明和家人搬到了美國，先是到紐約華埠，後來再到美國各地。具有創意頭腦和愛好美麗東西的她，麗明就職於奢華珠寶和時裝品牌行業，此時她對全球的某些珍品產生了愛好。

由於她的工作經驗和創業專長，麗明決定回到從前，回報她的舊社區，在紐約華埠開店。麗明是一個強勢的亞裔美國女性，她對自己的華人傳統和文化感到驕傲，也同時將此激發變成一個新的職業道路。今天麗明仍然做為奢侈品品牌顧問，策劃出創造性的風格，並為Uniqlee的顧客提供完美的產品。



關於Uniqlee

Uniqlee就像一個看世界的鏡頭，通過它發現和創造事物、捕捉它們鮮活的故事、用溫情在Uniqlee的華埠商店裡融匯在一起。Uniqlee與遠在世界各地，和近在紐約市布魯克林區的工匠、供應商保持了緊密的合作關係。它的夢想就是為大家提供一個美麗的地方，可以在這花些時間欣賞我們周邊世界的美。



社區企業家

Richard Friedman, 珠寶商及管理夥伴、《NY Jewelers Exchange》(紐約珠寶交易店 70-72-74 Bowery) 業主，在珠寶行業有超過60年的工作經驗和影響力。紐約大學畢業後，Richard Friedman自1954年開始從事珠寶生意，並與父親Irving Friedman一起工作。Richard 把自己的珠寶店《I. Friedman and Son Jewelers》搬遷到10 West 47th 街之前，Richard 已經在紐約72 Bowery的《NY Jewelers Exchange》珠寶店工作了27年。Richard 在1984被任命為鑽石珠寶協會主席。

作為47街商業改進區的執行委員會成員，Richard的豐富經驗和改善47街BID的成就，足以成為華埠BID的學習版樣。由於上城區的房租上漲，Richard決定把握住這次難得的商機，將他在下城區Bowery街的珠寶店進行改造和擴建，以期讓《NY Jewelers Exchange》成為獨具特色的珠寶（鑽石）中心。



財務報表

財政年度2014

ASSETS	2014	2013
Cash and cash equivalents	\$428,860	\$329,469
Certificates of deposit	201,048	200,547
Government grants receivable	5,000	5,000
Other receivables	2,042	1,864
Prepaid expenses	8,167	7,914
Property and equipment, net	2,371	—
Total assets	\$647,488	\$544,794
LIABILITIES AND NET ASSETS		
Liabilities		
Accounts payable and accrued expenses	\$135,030	\$119,323
Due to affiliate	20,685	19,259
Total Liabilities	\$155,715	\$138,582
Net Assets		
Unrestricted	\$491,773	\$406,212
Temporarily restricted	—	—
Permanently restricted	—	—
Total Net Assets	491,773	406,212
Total Liabilities and Net Assets	\$647,488	\$544,794
ACTIVITIES		
Support and Revenues		
Unrestricted		
Assessment revenue	\$1,300,000	\$1,299,999
Grants	5,000	5,000
Interest income	1,082	3,642
Total Support and Revenues	\$1,306,082	\$1,308,641
Expenses		
Program Expenses		
Sanitation	\$761,673	\$709,077
Marketing and promotion	278,925	254,424
Total Program Expenses	\$1,040,598	\$963,501
Management and general	179,923	180,358
Total Expenses	\$1,220,521	\$1,143,859
Increase/(Decrease) in Net Assets		
Unrestricted	\$85,561	\$164,782
Temporarily restricted	—	—
Permanently restricted	—	—
Increase/(Decrease) in Net Assets	\$85,561	\$164,782
Net assets, beginning of year	\$406,212	\$241,430
Net assets, end of year	\$491,773	\$406,212

財政年度2015預算

REVENUE	
Special assessment	\$1,300,000
Donation	\$100,000
Total revenue	\$1,400,000
EXPENSES	
Clean Streets	\$780,000
Marketing and Special Events	\$320,000
Holiday Lighting	\$100,000
Administrative Expenses	\$100,000
Total Expenses	\$1,400,000
Surplus/(Deficit)	\$0

Note: Marketing budget is \$220,000 unless \$100,000 donation has been raised

董事會 (2014財政年)

Chinese Consolidated Benevolent Association (President, Mr. Eric Y. Ng)

紐約中華公所伍銳賢主席

Jimmy Cheng

United Fujianese American Association

美國福建公所鄭時甘主席

第一副主席, Kenneth Cheng

Fukien American Association

福建同鄉會鄭棋先生

書記, Nolan Cheng

Law Offices of Nolan Cheng

鄭明佑律師

Priscilla Cheung

eRxCity Corporation

張曾以雲小姐

Stephen Cheung

D.H. Realty & Management

張國強先生

Anthony P. Colombini

Chu & Partners

Frank F. Gee

Gee Poy Kuo Association

朱灼輝先生

Dr. Wilson Ko

Multispecialty Physician Group

高振權醫生

Philip Lam

Green City Realty, Inc.

林琦龍先生

Peter T. Lau

Confucius Pharmacy

劉彼德先生

Dr. Chan Ka Luk

Broadway Chinatown Realty

陸晉家博士

主席, Gabe B. Mui

The Chinese American Veterans Memorial Building Committee representing the American Legion Lt. B.R. Kim Lau Memorial Post 1291

梅本立先生

John J. Pasquale

PEP Real Estate

第二副主席, Michael C. Salzhauer

Benjamin Partners

Sio Wai Sang

Golden Jade Jewelry

岑灼槐先生

William H. Su

Grand Hotel

蘇煥光先生

財務秘書, Tony C. Wong

Wong & Co. CPAs

黃宗澤先生

Wellman Wu

Kam Man Food, Inc.

胡運熹先生

Patrick Y. Yau

First American International Bank

游應鴻先生

Ching-Ping Yu

Lin Sing Association

于治平先生

政府官員

Erik Antokal, 代表紐約市小商業服務局, 局長 Maria Torres-Springer 女士和紐約市, 市長 Bill de Blasio 先生

Crystal Feng, 代表紐約市主計長,

Scott M. Stringer 先生

Jessica Mates, 代表曼哈頓區長,

Gale Brewer 女士

Xiaoming Zhao, 代表紐約市第一選區市議員陳倩雯女士

其他成員

Dr. Warren W. Chin, 陳建樂醫生代表華埠共同發展機構

Iris Quinones, 代表紐約國會第12區, 眾議員 Nydia M. Velazquez 女士

Karen He, 代表紐約州議會第64區, Sheldon Silver 議長

Mary Cooley, 代表紐約州參議院第25區, Daniel L. Squadron 議員

Vera Sung

曼哈頓第一社區委員會

Antony Wong

曼哈頓第二社區委員會

John K. Leo

曼哈頓第三社區委員會

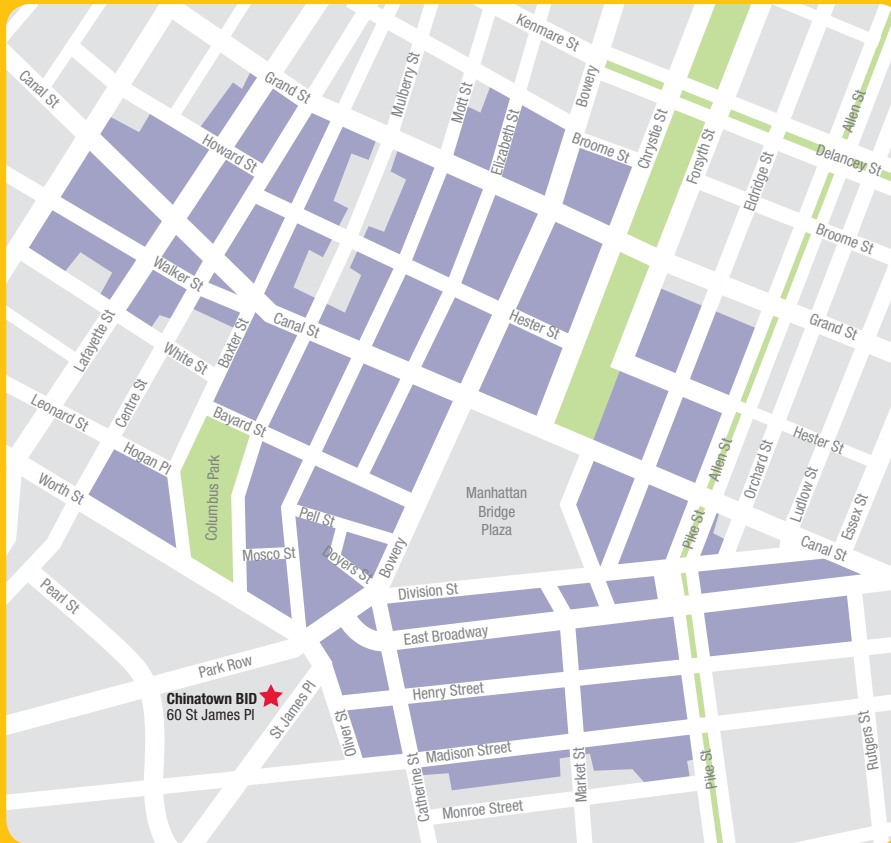
P.O. Vincent Cheung

紐約市警局, 第5分局

P.O. Nicky Teo

紐約市警局, 第7分局





CHINATOWN B.I.D.
BUSINESS IMPROVEMENT DISTRICT
華埠商業改進區